

POSUDEK DIPLOMOVÉ - BAKALÁŘSKÉ PRÁCE*

Univerzita Palackého v Olomouci - Fakulta tělesné kultury

Autor práce: Monika Skácelová

Název práce: Análisis crítico del discurso de la representación de los atentados terroristas en Madrid de 2004 en *El País* y *La Razón*

Autor posudku: mgr. Enrique Gutiérrez Rubio, Ph.D.

vedoucí práce - oponent práce*

V hodnocení využijte slovní vyjádření s respektováním charakteru a zaměření práce (filosofické, historické ...)

Body

0-4

1 Aktuálnost problematiky, originalita práce, společenská potřeba práce...

3

Desde luego el análisis crítico del discurso es una disciplina lingüística muy actual e interesante y cualquier avance en este sentido en el hispanismo checo es bienvenido. El tema de los atentados terroristas de 2004 en Madrid no es actual y su elección solo queda justificada (frente al análisis de otros acontecimientos más cercanos en el tiempo) si del análisis se obtienen datos nuevos de relevancia.

2 Úroveň a kvalita teoretické části práce (přehled poznatků). Samostatnost zpracování, vhléd autora do problematiky, literární prameny, využití databází, zahraniční literatury...

3

En este sentido el trabajo es correcto. La autora emplea un número adecuado de fuentes bibliográficas de relevancia. Aun así, la parte teórica del trabajo resulta poco convincente. No profundiza lo necesario en el tema objeto de estudio y, sin embargo, explora aproximaciones teóricas que más adelante no son empleadas en la parte práctica del mismo.

3 Formulace cílů a záměrů práce, případně výzkumných otázek, hypotéz...

4

En este sentido no hay nada que reprochar a la autora.

4 Metodika práce, využití adekvátních metod a technik zpracování (výzkumných, statistických, jiných)...

2

Personalmente creo que el análisis de titulares de forma aislada, sin profundizar en el contenido de los artículos a los que van antepuestos, si bien no es de por sí equivocado, supone un esfuerzo mayor de contextualización y, por tanto, considero que ha sido un método con muchas posibilidades de llevar a la candidata hacia el fracaso en su análisis.

5 Zpracování výsledků práce, interpretace výsledků...

1

En este sentido el trabajo no aporta prácticamente nada de interés a causa de la superficialidad y falta de sistematicidad con que se analizan los titulares.

6 Diskuse práce, závěry práce, teoretický a praktický přínos práce...

1

Por desgracia, el trabajo no aporta prácticamente nada nuevo y sustancial respecto a este tema. En ocasiones señala elementos interesantes sobre la representación de nosotros frente a ellos, pero junto a análisis prometedores encontramos una gran cantidad de deducciones difícilmente justificables a la luz de los escasos datos aportados, superficialmente analizados.

7 Formální zpracování práce, jazyková a stylistická úroveň, rozsah práce, grafická úprava práce, dodržení publikační normy...

3

En general el texto mantiene las normas académicas, excepto en algunos casos donde sorprendentemente emplea en las citas la cursiva en lugar de las comillas (Pág. 29, 33). Además, en ocasiones, los títulos de periódicos y libros no van marcados en cursiva.

El trabajo está escrito en un español que, a pesar de algunos errores puntuales, se entiende sin ningún problema. Aún así, se dan erratas más graves, como „10diaz“ o la siguiente oración: „Los Ellos son, por parte de los periodistas, presentados como agentes de acción, como si participantes activos en el evento“

La autora debería repasar (a causa de las constantes faltas cometidas a este respecto) el uso de los artículos con sujetos y la acentuación de los pronombres interrogativos y de relativo.

8 Celkové hodnocení práce a její specifika, nové trendy... Spolupráce, iniciativa a zájem autora o kvalitní zpracování, spoluúčast na výzkumných, rozvojových projektech (vedoucí práce)...

1

Un trabajo sobre un tema muy interesante a través de una metodología actual, es decir, un estudio prometedor, que, por falta de sistematicidad y exceso de superficialidad en el análisis, resulta poco adecuado para el elevado nivel al que corresponde la titulación.

Poznámky, doplňky posuzovatele:

Otázky k obhajobě:

¿Podría explicar más en detalles a qué se refiere con esta afirmación: „Mientras que *El País* prefiere mostrar las élites con la denominación concreta, destacando los individuales (Zapatero, El Príncipe, Oriana Falacci, Neruda etc.), *La Razón* utiliza en la mayoría de los casos los actores colectivos, sin destacar personas concretas (La Familia Real, Los Príncipes).“? En su opinión, ¿el material empleado es suficiente para encontrar diferencias relevantes entre los dos periódicos a este respecto?

¿Resulta habitual utilizar en español el término „Webografía“? ¿Y el adjetivo „neerlandés“? ¿Y la forma *Ídem, Íbidem...*“?

Podría revisar esta cita: „¿Lo hizo únicamente porque compartía la ideología conservadora de la Administración norteamericana?, ¿por qué compartía una sincera y genuina preocupación sobre las armas de destrucción masiva que, supuestamente, tenía Saddam Hussein? o ¿por qué tal vez esperaba recibir el apoyo de Bush en la lucha contra la organización terrorista ETA?“ ¿Es exactamente así en el original? ¿De quién son las traducciones de las citas obtenidas de bibliografía escrita en checo?

Explique en detalle la relación entre „guerra“ y „compromiso“ que señala en la pág. 29

¿Los titulares de la pág. 31 que aparecen entrecorridos (como «No podemos más. Queremos normalidad») son citas? En ese caso, ¿su análisis sitúa al mismo nivel el discurso del periodista y el de las personas citadas? ¿Se trata de citas de ciudadanos más o menos anónimos, o de personajes institucionales? Puede explicar, en esa misma página, la oración „los españoles consideran a sí mismos como culpables“. ¿En qué titulares concretos se basa para apoyar esa afirmación?

Body celkem

Hodnocení celkem: Doporučuji práci k obhajobě:

18

Práci doporučuji

Návrh klasifikace práce: D

Datum:

Podpis:

** nehodící se vymažte nebo škrtněte*